



NJ KOREAN CHO WON LUTHERAN CHURCH

9 East Homestead Ave. Palisades Park, NJ 07650 in USA

Tel: 1-201-852-3600 Fax: 1-844-777-0010

WWW.PALPARKCHURCH.ORG NJKLCHURCH@GMAIL.COM

And we know that God causes all things to work together for good to those who love God, to those who are called according to His purpose. – Romans 8:28

He Holds Our Hand 우리 손을 불드시는 하나님

The little girl who navigated the stairway one Sunday at church was cute, spunky, and independent. One by one the child—who appeared to be not much older than two years—took the steps down to the lower level. Descending the stairs was her mission and she accomplished it I smiled to myself as I pondered the daring independence of this courageous toddler. The child wasn't afraid because she knew her caring mother's watchful eye was always on her and her loving hand was extended to help her. This aptly pictures the Lord's readiness to help His children as they make their way through life with its varied uncertainties.

어느 주일날 교회에서 귀엽고 용감하고 독립심이 있어 보이는 어린 여자아이 하나가 계단을 내려가고 있었습니다. 두 살이 넘을까 말까 해 보이는 이 아이는 한발 한발 계단을 디디면서 아래층으로 내려갔습니다. 계단을 내려가는 것이 아이가 하려는 일이었는데 아이는 그것을 해냈습니다. 나는 이 용기 있는 유아의 대담한 독립심을 생각하며 훈자 웃었습니다. 아이가 그렇게 겁내지 않고 할 수 있었던 것은 아이를 돌보는 엄마가 출곧 자기를 주의 깊게 지켜보고 있고, 사랑의 손길을 뻗어 자기를 도와주고 있다는 것을 알고 있었기 때문입니다. 이것은 주님의 자녀들이 여러 가지 불확실한 상황을 살아갈 때 주님께서 그들을 기꺼이 도와주실 준비가 되어 있다는 것을 잘 보여주고 있습니다.

Today's Scripture includes two "hand" references. After cautioning His ancient people not to fear or be dismayed, the Lord told them, "I will uphold you with my righteous right hand" (ISAIAH 41:10).. Many anxious and fearful children have been steadied by the strength of a parent. Here God's power comes into view. In the second "hand" reference, once again it's the Lord who acted to secure the safety of His own. "For I am the LORD your God who takes hold of your right hand" (V 13). While life situations and times have changed, the Lord hasn't. We need not despair (V 10) because the Lord still assures us with the promise of His support and with the words we desperately need to hear: "Do not fear" (VV 10, 13)

오늘 성경본문에는 "손"에 대한 언급이 두 번 나옵니다. 주님은 그분의 옛 백성들에게 두려워하거나 놀라지 말라고 주의를 주신 후에, "나의 의로운 오른손으로 너를 불들리라" (이사야 41:10)고 말씀하셨습니다. 불안과 두려움에 찬 많은 아이들은 부모의 힘으로 안정을 찾습니다. 우리는 여기에서 하나님의 권능을 볼 수 있습니다. 두 번째 "손"의 언급에서도 하나님 자신의 자녀들의 안전을 지키기 위해 행동하시는 분은 하나님 이시라는 것을 다시 한 번 보여줍니다. "나는 주 너의 하나님이다 내가 너의 오른손을 붙잡고 있다"(13절, 새번역). 삶의 상황과 시대는 변했지만 주님께서는 변하지 않으셨습니다. 지금도 주님이 우리를 도와주시겠다고 약속하시고 "두려워하지 말라"(10,13절)라는 우리가 절실히 들어야 하는 말씀으로 확신시켜주시기 때문에 우리는 절망할 필요가 없습니다(10절).

Father, thank You for always watching over me

하나님 아버지, 항상 저를 지켜봐 주셔서 감사합니다.

Rev. Phillip Sang Cho Rey

정리: 뉴저지 팔팍 한인 루터 교회 이상조목사님

"Go therefore and make disciples of all the nations, baptizing them in the name of the Father and the Son and the Holy Spirit, teaching them to observe all that I commanded you; and lo, I am with you always, even to the end of the age." – Matt. 28:19-20